

Komputeko – novaj aŭ ŝanĝitaj terminoj en la versio 2014

abnormal end	misfino
absolute path	absoluta dosierindiko
acceptance criteria	kriterioj por akceptado
acceptance testing	testado de akceptebla
access provider	provizanto de retkonekto
accessibility feature	faciluzilo
ad hoc testing	neformala testado
adaptability	adaptebla
agile software development	agila programado
agile testing	agila testado
alpha release	alfa-eldono
alpha testing	alfa-testado
alpha version	alfa-versio
analyzability	analizebla
application preload	antaŭŝargo de aplikaĵo
assessment report	taksado-raporto
assessor	taksisto
atomic condition	nedividebla kondiĉo
attack	atako
attack-based testing	atak-bazita testado
audio device	sonludilo
audit	ekzameno
auto-extend	aŭtomate etendi
automated testware	aŭtomate test-programaro
backlight	fonlumo
Backus-Naur form	formo de Backus-Naur
bad pointer	misreferenco
bag	pluraro
balanced tree	ekvilibra arbo
band matrix	rubanda matrico
base register	baza reĝistro
based addressing	bazhava adresado
baseline skip	linipaŝo
basename	nombazo
batch	staplo
batch processing	stapla reĝimo
baudrate	transmetrapido (en baŭdoj)
BCD notation	duum-dekuma prezento
bebugging	intenca cimigo
benchmark package	taksgarnituro
best fit algorithm	metodo de pleja konveno
best practice	plej bona praktiko
bespoke software	programaro por specifa celgrupo
beta testing	beta-testado
bichromatic graph	dukolora grafeo
big-bang testing	integrita testado
bijection	dissurfeto
bilinear form	dulinea funkcio
binary chop	duoniga serĉo

binary-coded decimal	duum-dekuma prezento
binary number system	duuma nombrosistemo
binary operation	duloka operacio
binary relation	duloka rilato
binary search	duoniga serĉo
binary search tree	duuma serĉarbo
bipartite graph	dukolora grafeo
bit bucket	forgesujo
bit combination	kodono
bit-map display	rastruma ekranbloko
bitwise operation	laŭbita operacio
biunique correspondence	pounua interrespondo
black-box testing	nigraskatola testado
blackletter	frakturo
blank	plenigi per spacetoj
blaster	programilo
bloatware	malrapidiga antaŭinstalita programaro
block device file	speciala dosiero bloka
blog entry	blogaĵo
blogosphere	blogaro
BNF	formo de Backus-Naur
body	korpo
boolean algebra	bulea algebro
boolean function	bulea funkcio
boot	praŝargi
boot	praŝargo
boot image	praŝarga instalkopio
borrow	prunti
bottom-up testing	desuba testado
bound identifier	limnomo
bound variable	ligita variablo
boundary value	limvaloro
bracket expansion	krampomalvolvo
branching	branĉa ordono
branch node	nodo
breadth-first search	larĝema traŭro
break statement	elirejo
broken link	ne plu funkcia ligilo
brother	frato
browsing	superflugo
brute force	brutforta metodo
brute force attack	brutforta atako
B-tree	B-arbo
bubble	bobelo
bubble sort	bobelmetoda ordigo
buddy system	ĝemelmetodo
bug tracking tool	cimspuradilo
builder tool	komponilo
builtin	primitiva komando
bump	alkrementi
busy wait	vigla atendo

byte-code	duonkodo
calculus	kalkulo
call by name	pasigo per algoritmo
call by reference	pasigo per referenco
call by result	pasigo per rezulto
call by value	pasigo per valoro
call by value-result	pasigo per valorrezulto
calligraphic face	skribesko
calling sequence	voksekvenco
CamelCaps	miksuskla
camera-ready copy	fotopreta printaĵo
CAN	eksiga signo
cancel (undo)	malfari
cancel (GUI)	rezigni
capacitive touchscreen (tablet)	kapacitanca tuŝekrano
CAP shift	ĉefregistrumo
card cage	kartujo
caret	ĉapelo
caron	dukorno
carry	malprunto
Cartesian product	Kartezia produkto
case (smartphone)	ŝirmilo
case (Pascal)	okazo
case list element	okazo ordona
case statement	okazelekta ordono
catalog	katalogo
central dot	meza punkto
changeability	ŝanĝebla
character class	signoklaso
character device file	speciala dosiero bajta
character graphics	komposta grafiko
character image	signobildo
characteristic function	karakteriza funkcio
characteristic vector	karakteriza vektoro
checkbox	markobutono
checker	kontrolisto
checklist	markolisto
checklist-based testing	testado per markolisto
checkout	ĝustigo
Chomsky hierarchy	hierarkio laŭ Chomsky
chord	akordo
chromatic number	kolornombro (de grafeo)
Church thesis	tezo de Church
circuit board	cirkvitekarto
circular list	cikla listo
circular shift	cikla ŝovo
CISC architecture	komandega arkitekturo
classic mode	klasika moduso
clear-box testing	vitroskatola testado
clique problem	klikproblemo
clobber	skribdifekti

clock cycle	taktoperiodo
clock pulse	takto
closed platform	fermita platformo
closed subroutine	fermita proceduro
closure	fermo
cloud	nubo
cloud backup	savkopio en la nubo
cloud database	nuba datumbazo
cloud storage	konservado de dosieroj en la nubo
cloud integration	nuba integrado
cloud migration	migrado al la nubo
cloud provider	provizanto de nubaj servoj
cloud services	nubaj servoj
cloud-to-cloud migration	migrado de unu nubo al alia
cloudware	nuba programaro
coarse grain parallelism	pogranda paralelado
code analyzer	kodanalizilo
code management system	versitena sistemo
code point	kodono
coded character set	kodo (de signaro)
coder (person)	kodisto
coder (tool)	kodilo
coding theory	kodteorio
codomain	cela aro
coercion	altipigo
co-existence	kunekzistado
collate (database)	ordigi
collate (pages)	kolacii
collate (compare texts)	kontrole kompari
collating element	ordiga elemento
collating sequence	ordiga ordo
collation	ordigado
color gamut	kolorcirklo
coloring problem	farboproblemo
column label	etikedo de kolumno
combinational circuit	senmemora cirkvito
combinatorial analysis	kombinatoriko
comma accent	subkomo
command language	laboradministra lingvo
command-oriented word processing	logika redaktado
command substitution	komanda enŝovo
communication system	komuniksisistemo
communication theory	komunikteorio
commutative	komuta
compacting garbage collection	kompaktiga makulaturtraktado
comparison operation	kompara operacio
compiler compiler	kompililgenerilo
complement representation	komplementa prezento
complete graph	kompleta grafeo
completion code	elirstato
complex	komplika

complex network	komplika reto
complexity	komplikeco
complexity theory	komplikteorio
compliance testing	testado pri konformiĝo
component (module)	modulo
component variable	subvariablo
compound statement	parenteza ordono
computable function	komputebla funkcio
computer geek	komputila fanatikulo
computer mail	komputilreta poŝto
computer power	komputivo
computer-aided design	perkomputila fasonado
computer-aided manufacturing	perkomputila fabrikado
computer-aided software engineering	perkomputila programarinĝenierado
computer-assisted translation	perkomputila tradukado
computing centre	komputejo
concatenation closure	kroĉfermo
conclusion	konkludo
conditionedness	kondiĉkvalito
condition number	kondiĉnombro
confluent	kunflua
conformant array	konformiva tabelo
conformant-array schema	kunflua
conjunctive normal form	norma formo kaja
connected component	koneksa komponanto
connected graph	koneksa grafeo
connected vertices	komunikiĝantaj verticoj
consistent compilation	kohera kompilo
constant definition	konstantodeklaro
constructible mathematics	konstruiva matematiko
contemporary view	moderna vido
content manager	kontaktmastromilo
content-addressable memory	asocia memoro
content-transfer-encoding	kodoprezento
content farm	enhavgenera firmao
content manager	administranto de enhavo
context-free grammar	senkunteksta gramatiko
context-free language	senkunteksta lingvo
context-sensitive grammar	kuntekstohava gramatiko
context-sensitive language	kuntekstohava lingvo
contiguous area	koneksa memorareo
contradiction	memkontraŭdiro
control flow chart	stirflua diagramo
control operator	stirooperacio
control point	apoga punkto
control structure	stirstrukturo
control unit	stirorgano
control variable	iteracinombro
controller	regilo
core memory	ĉefmemoro
co-routine	kunprogramo

cross-compiler	gastkompililo
cross-section	sekco
cruise	retumi
crunch	densigi
cursor control key	sagoklavo
cybercafe	retumejo
cybernaut	retumanto
cycle button	ciklobutono
cycle shift	cikla ŝovo
cyrillic letters	literoj cirilaj
cyrillic writing	kirilico
dagger operator	malkajo
dangling reference	misreferenco
data deduplication	senduobligo de datumoj
data definition language	datumpriskriba lingvo
data enrichment	datumpliriĉigo
data logger	datumprotokolilo
data manipulation language	datummanipula lingvo
data path	datumbuso
database language	datumbaza lingvo
database management system (Access, Base)	datumbaz-manipulilo
data-driven	dinamika
data-flow chart	datumflua diagramo
data-flow machine	datumflua arkitekturo
datum	datumo
DBMS	datumbaz-manipulilo
deadlock	interatendo
decidability	decideblo
deduplicate (data)	senduobligi (datumojn)
deduplication (data)	senduobligo (datumojn)
defining occurrence	difina apero
definition module	difina modulo
delegation	delegado
de Morgan's laws	Demorganaj leĝoj
dense array	densa tabelo
denumerable set	numerebla aro
depth-first search	profundema traŭro
deque	dukapa vico
dereference	elreferenci
derivation tree	derivarbo
descender	subliniaĵo
descriptor	priaĵo
designation	indiko
design document	teknika projekto
desktop environment	labortabla medio
destructor	malkonstruilo
determinant	determinanto
deterministic	determinisma
developer site	porprogramista ejo
development (software programming)	programado
development (software design)	konstruado

development (photo)	rivelado
development (phase 1)	estigo
development (phase 2)	evoluigo
device control	disponaĵa komando
device encryption	aparataro ĉifrado
diacritic	diakritilo
diaeresis	tremao
diagonalization	diagonalado
diagonal matrix	diagonala matrico
dialect	dialekto
dichotomizing search	dupartiga serĉo
dichromatic graph	dukolora grafeo
difference equation	diferenca ekvacio
difference operator	diferencoperatoro
digital computer	komputilo
digital currency	cifereca pagilo
digital fingerprint	cifereca fingrospuro
digital representation	cifereca prezento
dimensionality	dimensinombro
directed-beam display	vektorreĝima ekranbloko
directed edge	direkta eĝo
directed graph	direkta grafeo
directive	direktivo
directory entry	dosierujano
disable (make unable)	malebligi
disable (shut down)	malŝalti
discrete	diskreta
discretization	diskretigo
discrimination	distingivo
disjoint sets	disaj aroj
disjunctive normal form	norma formo aŭa
disk slice	subdisko
dismiss	rezigni
displacement	deŝovo
dispose (resource)	malokupi
dispose (object in main memory)	detru
distribution kit	distribua garnituro
distributive law	distribuebloregulo
distributivity	distribueblo
diverge	diverĝi
division	divido
division ring	korpo
divisor	divizoro
domain name registrar	registranto de domajna nomo
Doric (typeface)	senserifa (tiparo)
dot-dot	supermem
dot above	superpunkto
dot file	kaŝita dosiero

dots	tripunkto
double acute	duobla dekstra korno
double dagger	duobla ponardo
double-ended queue	dukapa vico
double grave	duobla liva korno
double-page spread	paĝoparo
download manager	elŝuta mastrumilo
draft design document	skiza projekto
drive letter	diskingolitero
duality	dualeco
dual operating systems	pluroperaciuma komputilo
dummy argument	lokokupa parametro
dummy statement	vakua ordono
dyadic (operator)	duloka operacio
early binding	statika bindado
e-book	bitlibro
e-book reader	bitlegilo
e-book website	bitlibrejo
edge	rando
EDP security	datumsekurigo
effective computability	komputeblo
effectively computable function	komputebla funkcio
effectively computable set	komputebla aro
eigenvalue	ajgeno
eigenvector	ajgenvektoro
eight queens problem	problemo pri ok damoj
electronics	elektroniko
element description	anpriskribo
else	alie
embedded computer	enkonstruita komputilo
em-dash	haltostreko
en-dash	ĝis-streko
end-around shift	cikla ŝovo
endianness	pezekstremo
end-matter	postteksto
enrich	pliriĉigi
entire variable	tuta variablo
entity	ento
entity key	enta ŝlosilo
entity relationship diagram	enta-rilata diagramo
entity-relationship model	enta-rilata modelo
enumerated data type	enumeracio
environment	medio
environment variable	medivariablo
EOF	dosierfino
epoch	epoĥo
equality	egalajo
equation	ekvacio

erase	forviŝi
eratosthenes' sieve	eratostena kribrilo
error diagnostics	kontrolo
Euclidean space	Eŭklida spaco
Euclid's algorithm	Eŭklida algoritmo
exclusive or	disaŭo
execute phase	plenuma fazo
execution environment	plenuma medio
exhaustive testing	elĉerpa testado
existential quantifier	ekzistokvantoro
exit status	elirstato
exjunction	disaŭo
expansion (macro)	malvolvo
expansion (hardware)	kompletigo
exponential function	eksponencialo
extended Backus-Naur form	etendita formo de Backus—Naur
external interrupt	ekstera interrompo
facial recognition	vizaĝorekono
factorial	faktorialo
failover testing	testo de la restaŭreblo de rezervosistemo
failure assessment	paneo-taksado
father	patro
father file	patra dosiero
fault injection	intenca misprogramado (por testaj kialoj)
fault seeding	intenca cimigo
feasible computation	realisma komputado
feature (function)	funkcio
feature (possibility)	ebleco
feature (treat)	trajto
feature complete software	programaro kiu ĉiuj bezonataj kaj ŝatataj eblecoj
feature freeze	parto de alfa-fazo en programaro en kiu oni ne plu aldonas al ĝi eblecojn
feep	pepo
fiber optics	fibrooptiko
Fibonacci search	Fibonacci-serĉo
Fibonacci series	Fibonacci-sekvenco
field designator	kampatingo
field testing	beta-testado
figurative constant	nomhava konstanto
file descriptor	dosiernumero
file manager	dosiermastrumilo
file mode	atingopermeso
file organization	dosieraranĝo
filer	dosieraranĝo
file storage	konservado de dosieroj
final value	fina valoro
fine grain parallelism	podetala paralelado
fine index	subindekso

fingerprint	fingrospuro
finite automaton	finia aŭtomato
first fit algorithm	metodo de unua taŭgaĵo
fix (fasten)	fiksi
fix (repair)	ripari
fix (determine)	determini
fixed markup	neŝanĝebla markado
fixed part	komuna parto
fixed-point representation	fikspunkta prezento
flatten (make flat)	platigi
flick (move with finger)	viŝeti
flick (touch with finger)	tuŝeti
floating-point representation	glitpunkta prezento
floptical disc	viŝebla lumdisko
flush left	maldekstremigo
flush right	dekstremigo
flytrap	fajroŝirmilo
fold case	usklecoblinda
folding	volvado
font recticle	signejo
foo	ajn
FOR-loop	POR-iteracio
form mode	formulara moduso
formal language	formala lingvo
formal parameter	formala parametro
formal parameter list	formalparametra listo
formal parameter section	pasiggrupo
formatter	strukturigilo
FOR-statement	POR-iteracio
forward declaration	daŭrigota deklaro
four color map conjecture	problemo pri kvar farboj
fractal	fraktalo
fractional prefix	onoprefikso
free tree	senradika arbo
free variable	libera variablo
frequently asked questions (FAQ)	respondaro
front light	frontlumo
frowney face	vemieno
FTP site	FTP-ejo
full adder	kompleta sumilo
full pathname	absoluta dosierindiko
fully qualified domain name	plena domajnnomo
functional	funkcia
functional	funkcionalo
functional language	funkcia programlingvo
functional parameter specification	funkciparametra specifo
functional testing	nigraskatola testado
functionality	funkciaro
functionally equivalent	funkcie ekvivalenta
function designator	funkcivoko
function heading	funkciĉapo
function identification	funkciĉapeto
function identifier	funkcinomo
fuzzy set	svaga aro

fuzzy theory	svaga logiko
fuzz testing	testado per hazardaj datumoj
gameware	komputilaj ludoj
Gaussian elimination	Gaŭsa eliminado
garbage collector	senrubigilo
geek (expert)	spertulo
geek (fanatic)	fanatikulo
geek (hobbyist)	amatoro
geek (professional)	-isto
General Public License	Ĝenerala Publika Permesilo
general purpose computer	ĝeneralcela komputilo
generating set	generantaro
generative grammar	genera gramatiko
generic	komuna
generic unit	komuna programpeco
glagolitic alphabet	glagolico
glitch	missignalo
Gödel number	Godela numero
Gödel numbering	Godela numerado
golden file	etalono
go live	ekuziĝi
go live	ekuziĝo
gothic (type face)	gotika (tiparo)
GOTO	salto (al)
grade	verticgrado
grant	aluĝi
granted permissions	aljuĝitaj permesoj
graphic (device, mode)	grafika
graphic character	videbla signo
graph theory	grafeiko
grayed	grizigita
grayscale	grizoskalo
gray-box testing	testado de la interna strukturo kaj funkciado de programaro
greatest common divisor	plej granda komuna divizoro
greek non-spacing iota below	subjoto
grey key	griza klavo
grid view	krada vido
gross index	superindekso
group identifier	grupnumero
group text	grupa mesaĝo
guiltware	kulposentiga programaro
gutter	bindomargĝeno
gutter margin	bindomargĝeno
half-adder	duonsumilo
half-smiley	palpebrumo
half-title	antaŭtitolo
halting problem	haltproblemo
Hamilton's problem	Hamiltona problemo
Hamming distance	distanco laŭ Hamming
hands-free setup	instalado sen interago
hard error	persista eraro
hard sign	jerego
hard space	fikslonga spaceto

hardware roll-out	instalado de la aparataro
hat	ĉapelo
headline	supra paĝotitolo
Hebrew letters	literoj hebreaj
height to paper	staturado de pretpapero
Hermitian matrix	memadjunkta matrico
heuristic	heŭristika
heuristic scanning	heŭristika skanado
hexadecimal editing (mode)	bajtrektaĵo
hexadecimal notation	deksesuma nombrosistemo
hiding	kaŝado
hierarchical file system	hierarkia dosiersistemo
hinting	polurado
hit (success)	fururaĵo
hit (visits to website)	vizito
hit counter	kalkulilo de vizitoj
hit rate	trafrejŝo
homomorphic	homomorfa
homomorphism	homomorfin
honeypot	kaptila serv(il)o por retpiratoj
hook	hoko
host language	gastiga lingvo
HSB	unupolusa kolorspaco
HSV	dupolusa kolorspaco
HTML	HTML
human-computer interface	homa-komputila interfac
Hungarian umlaut	duobla dekstra korno
hybrid integrated circuit	hibrida integra cirkvito
hypermedia	hipermedio
IBM code	IBM-a kodo
iconic model	portreta modelo
idempotent	idempotento
identifier list	nomlisto
identity	identeco
identity element	neŭtra elemento
identity verification	identokontrolo
if statement	seo
ill-conditioned	miskondiĉa
impact	influo
imperative language	ordonema lingvo
implementation module	realiga modulo
implication	implico
in-app commerce	enprograma komerco
in-app marketing campaign	enprograma surmerkata kampanjo
in-app purchase	enprograma aĉeto
incidence matrix	incidmatrico
incident	incida
inch sign	colsigno
inclusive or	kajaŭo
incoming tree	alradika arbo
index (table)	indekso
index (expression)	indico
indexed access method	indeksa atingo
indexed addressing	indichava adresado

indexed file	indekshava dosiero
indexed variable	indichava variablo
index partition	indeksa subdisko
index register	indicareĝistro
index-sequential access method	indeksvica atingo
index type	indictipo
indirect address	malrekta adresado
indirection level	adresrango
inductive charging	ŝargado per elektromova indukto
inequality	komparaĵo
inference	derivado
inference engine	derivmotoro
infimum	preciza malsupra rando
infinite automaton	malfinia aŭtomato
infinite scroll	senfina rulumado
infinity	malfinio
infix notation	intermeta operaciskribo
info bar	informbreto
information content	informokiomo
information science	informatiko
information super highway	informoŝoseo
information theory	informteorio
inherited error	heredita eraro
initial (letter)	inicialo
initial	komenca
initial value	komenca valoro
injection	disĵeto
ink ribbon	inkorubando
inkjet	inkŝpruca
inkjet printer	inkŝpruca presilo
in-line subroutine	malfermita proceduro
in-line subroutine expansion	malfermita procedurvoko
inorder traversal	interorda traŭro
input page	eniga paĝo
input-output	eneligo
input tree	alradika arbo
inseparable action	nedisigebla ago
installability	instaleblo
instantiate	generi
instruction counter	instrukcinombro
integrated development environment	programada medio
integration	integriĝo
interactive development environment	programada medio
interior node	nodo
internet access provider	provizanto de retkonekto
internet provider	provizanto de retkonekto
internet relay chat	interreta (relaksa) babilo
intersection	interkovro
intrinsic function	prafunkcio
intrinsic procedure	praproceduro
invariant	invarianto
inverse element	neŭtriga elemento
inverse function	retroĵeto
inverse image	fontaĵo

inverse video	negativo
inverted file	inversigita dosiero
invertible element	neŭtrigebla elemento
IP masquerading	IP-maskado
IRC	interreta (relajsa) babilo
ISO code	ISO-kodo
isolated vertex	izola vertico
isomorphic	izomorfa
isomorphism	izomorfinio
italic type	kursivo
iterator	iteraciilo
jailbreak (Apple tablet)	ekhavi administran aliron kaj la eblecon malŝlosi iOS
jiffy	tiktako
job control language	taskadministra lingvo
journal quota	protokola kvoto
journaling agent	protokola agento
Kbyte	Kbajt
key length	longeco de ŝlosilo
key sequence	makroklavo
kick	forpeli
kill (statement)	ĉesigo
kill and yank	transpoŝigi
killer application	furora programo
kill file	ignordosiero
Kleene closure	lingvoiteracio
knapsack problem	dorssakproblemo
knowledge-based	intelekta
lambda	lambdo
lambda calculus	lambdokalkulo
landing page	alteriĝa paĝo
landscape (page orientation)	horizontala (orientiĝo)
landscape orientation	horizontala orientiĝo
lattice	latiso
layout character	aranĝosimbolo
layout manager	aranĝomastrumilo
LCD	likvakristala ekrano
lead (prospect)	eventuala kliento
leading	linipaŝo
learnability	lernebleco
left alignment	maldekstra ĝisrandigo
left part (of an assignment)	valorizato
lexeme	leksemo
lexical analyser	leksika analizilo
lexical analysis	leksika analizo
lexicographical	leksikografia
lexicographic order	leksikografia ordo
lexicographic sort	leksikografia ordigo
lexicon	leksiko
license manager	administrilo por permesiloj
ligature	ligaturo
line feed	linisalto
linear (logarythm)	lineara
linear (list)	linia

linear algebra	lineara algebro
linear bounded acceptor	lineare barita aŭtomato
linear grammar	lineara gramatiko
linear list	linia listo
linear order	linia ordo
linedraw character	grafika signo
lining figure	majuskla cifero
link (bind)	bindi
link exchange	interŝanĝo de ligiloj
link path	ligilo-indiko
linker (binder)	bindilo
linking loader	bindŝargilo
liquid crystal display	likvakristala ekrano
list builder	konstruilo de listoj
literal	literalo
little yus	juseto
live update	aŭtomata ĝisdatigo perinterreta
load module	ŝargomodulo
load map	ŝargomapo
loading factor	ŝarĝorejŝo
loading screen	ŝarĝa ekrano
local device	loka disponaĵo
local grade	verticgrado
local method	loka metodo
location search	serĉo pozicia
lock screen	ŝlosita ekrano
logic	logiko
logical operator	Bulea operacio
logical shift	logika ŝovo
look and feel	fasado
lowercasing	minuskligo
lvalue	valorizebla esprimo
machine	maŝino
machine address	fakta adreso
macro command	makrokomando
macro declaration	makroodifino
macro expansion	makroa generado
macro generation	makroa generado
macro generator	makroogenerilo
macro instruction	makrokomando
macron	superstreko
magnifying prefix	obloprefikso
main disk	ĉefa disko
main index	ĉefa indekso
maintainability	prizorgeblo
major mode	ĉefreĝimo
majuscular script	majusklo
malicious	fia
malicious user	fiuzanto
malpractice	fineglekto
manager (administrator)	administranto
manager (director)	direktoro
manager (business)	manaĝero
manager (admin tool)	administrilo

manifest constant	literalo
man in the middle attack	kaŝa interkapto de komunikado
match-all pattern	ĵokero
mathematical programming	matematika programado
matrix diagonalization	diagonaligo de matrico
matrix product	matrica multipliko
matrix unit	unuomatrigo
Mbyte	Mbajt
mean	mezumo
membership relation	membrorilato
memory allocation	memorasignado
memory pressure	memorŝarĝo
meta-factor	metafaktoro
metamathematics	metamatematiko
metatheory	metateorio
meter (to meter)	nombri
microbrowser	mikrofoliumilo
middleware	meza programaro
minuscule	etlitero
mnemonic	memoriga helpilo
mnemonic symbol	memoriga simbolo
mobile app	poŝkomputila aplikaĵo
modelling	modelado
moderated chat	retbabilado kontrolata
modular programming	moduleca programado
modulus	absoluta valoro
modus ponens	elimplikaciigo
monadic	unuloka
monkey testing	nestrukturita testado
monoid	monojdo
morphism	morfio
motherboard	ĉeftabulo
mouse pad	musmato
multibank memory	ŝaktabula memoro
multigraph	grafeo
multilinear form	plurlineara funkcio
multiplication	obligo
multiplicative group	obliga grupo
multiplying operator	obliga simbolo
multiprogramming	kunrulo
multiset	pluraro
multi-site	plurreteja
multi-touch	plurtuŝa
multi-touch gestures	plurtuŝaj gestoj
mu-operator	mu-operatoro
mutex	ekskluzivigo
NAND function	malkajo
native format	indiĝena prezento
native language	indiĝena lingvo
native resolution	origina distingivo
navigator	navigilo
negative response	neo
negative testing	testado celante pruvi ke io ne funkcias
negative acknowledgement	negativa kvitanco

nerd (computer)	komputila fanatikulo
nerd (intellectual)	intelektulaĉo
nerd (person into knowledge)	sciemulo
nerd (socially inept)	socia mallertulo
nerd (weirdo)	strangulo
nested list	ingita listo
net user	retumanto
newsreader	novaĵolegilo
Newton's method	Neŭtona metodo
nick	noĉo de prestipo
Nicod function	malaŭo
nine's complement	komplemento ĝis naŭ
nonconjunction	malkajo
nondeterminism	nedeterminismo
nondisjunction	malaŭo
nonequivalence	disaŭo
nonimpact printer	neperkuta presilo
non-lining figure	minuskla cifero
nonlocking escape	nefiksa reĝimklavo
nonprocedural language	deklarema lingvo
nonterminal	sintaksa variablo
non-volatile memory	energi-nedependa memoro
NOR	malaŭo
NOT	ne
NP-complete	NP-kompleta
nucleus	kerno
null graph	nulgrafeo
number pad	nombra klavaro
number theory	entjeriko
numeric character set	nombra kodaro
numeric control	cifereca stirado
numeric keypad	nombra klavaro
Oberon	Oberono
object code	celkodo
object language	cellingvo
object variable	objekta variablo
octal representation	okuma nombrosistemo
off-diagonal	kromdiagonalo
off-the-shelf software	antaŭpreparita programaro por pluvendisto
one-one correspondence	pounua interrespondo
one-way encryption	nenuligebla ĉifrado
onto function	surĵeto
operability	afableco
operational semantics	operacia semantiko
operations research	operaciesploro
opt-in list	listo de tiuj kiuj donis permeson
opt-out list	listo de tiuj kies permeson oni supozas havi
or	aŭo
ordered list	numerita listo
ordinal type	numerebla tipo
orthogonal matrix	orta matrico
orthonormal system	orta unita sistemo

OSI reference model	septavola etalona modelo
out of the box	tuj preta por uzado
outgoing tree	elradika arbo
output tree	elradika arbo
outsourced testing	testado fare de subkontraktanto
overcircle	superringo
overdot	superpunkto
overhang	kunŝovo
overline	superstreko
overloading	homonimigo
package management	pako-administrado
packet sniffing	pakaĵokolektado
page view	paĝovizito
paging (virtual memory)	surdiskigo (de datumoj el RAM)
pair programming	komuna programado (je unu komputilo)
pair testing	komuna testado (je unu komputilo)
palette	paletro
palette window	paletra fenestro
parent record	patra rikordo
path (file)	dosierindiko
pick (for you)	elektaĵo (por vi)
pie menu	torta menuo
pin sign-in	ensalutado per PIN
pinch (tablet)	pinĉi
pinch (tablet)	pinĉado
pixel density	bildera denseco
play	ludi
play in background	fone ludi
playback	ludado
playback order	sinsekvo de ludado
plumb	ligi
pop-up notification	atentigo
portrait (document)	vertikala (orientiĝo)
pre-alpha	antaŭtesta
predictive text input	prognoza tekstenigo
preflight information (Indesign)	programo
presentation broadcast	elsendo de prezento
presentation program (Powerpoint, Impress)	lumbilda prezentilo
private cloud	privata nubejo
pseudo-random	kvazaŭ-hazarda
pseudorandom number	kvazaŭstokasto
public	publika
public cloud	publika nubejo
quality	kvalito
quantity	kvanto
query rule	informpeta regulo
quick edit	rapida redaktado
quick form	rapida formularo
quick link	rapida ligilo
rank	rango
ray tracing	radiopaŭsado
read notification	legokonfirmo
read-optimized	optimumigita por legado
receipt notification	ricevo-konfirmo

referenced site	retejo referencita
relative path	relativa dosierindiko
release candidate	antaŭeldono
replaceability	anstataŭigeblo
requirement	postulo
resiliency	rekupereblo de programaro post paneo
resistive touchscreen	rezistanca tuŝekrano
review (text)	recenzi
review (data)	kontroli
reviewer (data)	kontrolisto
ripping	ekstraktado
risk assessment	risko-analizo
robust software	fidinda programaro
robustness	fidindeco
roll over	superruli
roll over menu	superrula menuo
rooting (Android tablet)	ekhavi administrajn privilegiojn kaj ĉefuzantan aliron al la operaciumo
rotation lock	turnoŝlosigo
rotation lock button	turnoŝlosiga butono
run-time environment	rultempa medio
screen magnifier	ekranopligrandigilo
scribe	skribisto
script kiddy	adoleska retpirato
scrolling banner	rulumanta reklamrubando
search box	serĉujo
search button	serĉbutono
search history	serĉhistorio
search schema	serĉskemo
search suggestions	serĉsugestoj
shared notes	kunhavigitaj notoj
signature file	subskribo-dosiero
simplified sharing	facila kunhavigo
sniffing	pakaĵokolektado
socket (network)	konekt-interfaco
soft edge	flua rando
software release life cycle	vivciklo de programareldono
software testing	programara testado
spreadsheet	kalkultabelilo
spreadsheet program (Excel, Calc)	kalkultabelilo
staging server	testo-retejo
stakeholder	koncernato
strikethrough	trastreko
swipe (tablet)	viŝi
swipe (card through card reader)	ŝovi
switch off	malŝalti
tab key	taba klavo
tabbed browsing	perfolia retumado
tap (tablet)	tuŝeti
tap and do	tuŝeti kaj ek
tap and hold	tuŝadi
tester (tool)	testilo
tester (person)	testisto
testware	testa programaro

tethered modem	interreta konektigilo
tethering	intereta konektigo (per alia aparato)
tethered internet access	aliro al interreto per konektigilo
text-based browser	nurteksta foliumilo
throbber	aktivecindikilo
tile (Windows 8)	kahelo
top free	populara senpaga
top paid	populara pagenda
tree view	arbovido
trustworthy website	fidinda retejo
undelivered (message)	neliverebla
unique visitor	unika vizitanto
unsafe code	nesekura kodo
unsecured site	nesekurigita retejo
upload	alŝuto
usability testing	afabligo-testado
use error	misuzo
user interface expert	fasada ergonomiisto
user object	uzantoobjekto
user-centered	afabla
user-centered design	afabla fasonado
user test	testado pere de uzanto
vector space	vektora spaco
white-box testing	vitroskatola testado
video email	video-retmesaĝo
video message	videomesaĝo
virtual classroom	virtuala lerneja klaso
virtual art gallery	virtuala artgalerio
volume control button	agordila butono pri sonforteco
walkthrough	prezento (paŝo post paŝo) de dokumento
warez	programaro retpirata
wearable computing device	portebla aparataro
web accelerator	reta plirapidigilo
web advertising	enreta reklamo
web advertising broker	vendisto de reta reklamo
webcast	elsendi per interreto
weblog	blogo
webmaster	retejestro
whitelist	blanka listo
whitelist	listigi je blanka listo
widget toolkit	fenestraĵa ilaro
wilf	sencele retumi
wireless charging	ŝargado per elektromova indukto
word count	vortnombrado
work environment	labora medio
&-elimination	elkajigo